

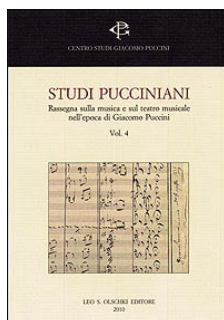
# STUDI PUCCINIANI

## RASSEGNA SULLA MUSICA E SUL TEATRO MUSICALE NELL'EPOCA DI GIACOMO PUCCINI

Annuale, fondata nel 1998 a cura del Centro Studi Giacomo Puccini, diretta da  
VIRGILIO BERNARDONI, MICHELE GIRARDI e ARTHUR GROOS

### VOLUME 4

I saggi contenuti in questo numero di *Studi pucciniani* affrontano argomenti che vanno dal genere sinfonico italiano intorno al 1890 e dalla *Messa a 4 voci* di Giacomo Puccini ad aspetti particolari di singole opere pucciniane, come l'aria di disperazione in *Manon Lescaut* o l'autenticità delle componenti americane della *Fanciulla del West*. La sezione dedicata ai documenti comprende nell'ordine: l'edizione in facsimile del manoscritto



to della prima composizione sinfonica di Puccini, il *Preludio a Orchestra*; una serie di interviste rivolte a Puccini nel corso dei suoi soggiorni a New York nel periodo della genesi della *Fanciulla del West*; e la traduzione inglese del libretto di una rivisitazione giapponese di *Madama Butterfly* nel teatro Takarazuka. L'aggiornamento bibliografico elenca le pubblicazioni di argomento pucciniano edite nel periodo 2000-2009.

*This issue examines the following topics: the Italian symphonic genre around 1890 (accompanied by a reproduction of Puccini's manuscript for his first symphonic composition); the history of Puccini's Messa a 4 voci; specific aspects of individual works such as the air of desperation in Manon Lescaut or the authenticity of the American components in Fanciulla del West (with a supplement of Puccini's interviews in New York). The issue finally presents the English translation of Madam Butterfly's libretto revisited in the Takarazuka theatre.*

### SOMMARIO

*Editoriale / Editorial* • *In memoriam: Julian Budden* (Gabriella Biagi Ravenni), *Harold S. Powers* (Michele Girardi), *William Ashbrook* (Roger Parker). *SAGGI*: ANSELM GERHARD, *Ponchielli, Wagner e il «genere sinfonico orchestrale» negli anni Ottanta* • DIETER SCHICKLING, *Giacomo Puccini's Messa a 4 voci. Ihre handschriftlichen Quellen, die Geschichte ihrer Wiederentdeckung und ihre originale Gestalt* • RICCARDO PECCI, *Né sola, né perduta, né abbandonata: l'aria d'uscita di Manon e la drammaturgia dell'agonia nell'opera italiana 'in transizione'* • LINDA B. FAIRTILE, *«Real Americans Mean Much More»: Race, Ethnicity, and Authenticity in Belasco's Girl of the Golden West and Puccini's La fanciulla del West*. *DOCUMENTI*: *Preludio a Orchestra di Giacomo Puccini. Facsimile del manoscritto*, a cura di Michele Girardi • *Tre interviste 'americane' a Giacomo Puccini e due articoli su La fanciulla del West* • TAKAGI SHIRÔ, *Chôchô-san sandaiki. Three Generations of Madame Butterfly, Introduction* di Arthur Groos, *Traduzione* di Kyoko Selden. *Bibliografia degli scritti su Giacomo Puccini. Aggiornamenti 2000-2009*, a cura di Virgilio Bernardoni e Linda B. Fairtile. *Notizie sui collaboratori*.

2010, cm 17 × 24, 202 pp con 24 figg. n.t., 33 es. mus. n.t. e 1 tav. f.t. a colori.  
[ISBN 978 88 222 6001 7]

CASA EDITRICE

Casella postale 66 • 50123 Firenze

EMAIL: [celso@olschki.it](mailto:celso@olschki.it) • [pressoffice@olschki.it](mailto:pressoffice@olschki.it)

Tel. (+39) 055.65.30.684



LEO S. OLSCHKI

P.O. Box 66 • 50123 Firenze Italy

[orders@olschki.it](mailto:orders@olschki.it) • INTERNET: [www.olschki.it](http://www.olschki.it)

Fax (+39) 055.65.30.214